This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.
Questo opuscolo è stato dato gratuitamente alla persona che te lo ha consegnato. Anche per te è gratuito. Non pagare mai per averlo.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.
Leggilo. Studialo con la tua Bibbia. Poi passalo a qualcun altro.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:
purposeandvision.org
Inquadra il codice per leggere di più, ascoltarlo nella tua lingua o fare una domanda:

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.
Ci farebbe piacere sapere che cosa ne pensi. Inquadra il codice per mandarci un messaggio.

A gift from the churches of Christ.
Un dono delle chiese di Cristo.

Not for sale.
Vietata la vendita.

Chi è Gesù Cristo?
Who Is Jesus Christ?

Molte persone in India onorano Gesù. Lo chiamano uomo santo, grande maestro, guru. Alcuni dicono che è un avatar in più, un'altra apparizione di Dio fra tante.

Ma chi dice la Bibbia che Egli sia?

È un uomo reale in una storia reale. I racconti degli avatar non sono legati a date, sovrani e città che chiunque possa trovare. Quello di Gesù sì. Nacque a Betlemme. Crebbe a Nazaret. Insegnò in Galilea. Fu messo a morte fuori Gerusalemme quando Ponzio Pilato era il governatore romano.

The Bible was written so that you would believe Jesus is the sent one, the Son of God, and have life through His name (John 20:31). And He gives eternal salvation to all who obey Him (Hebrews 5:9). He does not simply forget your sin. God forgives you completely when you believe and obey His Son. Read Acts 2:37-38.

Conclusion:

Look again at the dates and the names. Look at the cross. Look at the empty tomb.

Is Jesus only one more avatar to you? Or is He the Christ, the Son of the living God?

Will you believe Him? Will you obey Him?

La Bibbia è stata scritta perché tu creda che Gesù è l'Inviato, il Figlio di Dio, e abbia vita nel Suo nome (Giovanni 20:31). Ed Egli dà la salvezza eterna a tutti quelli che Gli ubbidiscono (Ebrei 5:9). Non si limita a dimenticare il tuo peccato. Dio ti perdona completamente quando credi nel Suo Figlio e Gli ubbidisci. Leggi Atti 2:37–38.

Conclusione:

Guarda di nuovo le date e i nomi. Guarda la croce. Guarda la tomba vuota.

Per te Gesù è soltanto un avatar in più? Oppure è il Cristo, il Figlio del Dio vivente?

Crederai in Lui? Gli ubbidirai?

Many people in India honor Jesus. They call Him a holy man, a great teacher, a guru. Some say He is one more avatar, one more appearance of God among many.

But who does the Bible say He is?

He is a real man in real history. The stories of the avatars are not tied to dates, rulers, and towns that anyone can find. Jesus is. He was born in Bethlehem. He grew up in Nazareth. He taught in Galilee. He was put to death outside Jerusalem when Pontius Pilate was the Roman governor.

Luca nomina perfino i sovrani di quello stesso anno (Luca 3:1–2). Quando Paolo raccontò questi fatti a un re, disse che la cosa non era avvenuta di nascosto, in un angolo. Era avvenuta alla luce del sole (Atti 26:26).

Non è un avatar in più. Un avatar viene, compie la sua opera e torna nel ciclo senza fine delle ere. Gesù è venuto una volta sola. Quando giunse la pienezza dei tempi, Dio mandò il Suo Figlio (Galati 4:4).

Egli è il Figlio di Dio. Quando Gesù chiese ai Suoi discepoli chi Egli fosse, Pietro rispose:

«Tu sei il Cristo, il Figliuol dell'Iddio vivente.» (Matteo 16:16)

He is the only way to God. You cannot put Jesus on a shelf beside other gods as if they are somehow equal. He will not allow it. He said:

"I am the way, the truth, and the life: no man comes to the Father, but by me." (John 14:6)

Either that is true, or Jesus was a liar. He cannot be merely one more good teacher. No human good teacher says one must come through him to God, unless it is true.

So what will you do with Him? To honor Him as a teacher is not enough.

Egli è l'unica via per arrivare a Dio. Non puoi mettere Gesù su uno scaffale accanto ad altri dèi, come se fossero in qualche modo uguali. Egli non lo permette. Ha detto:

«Io sono la via, la verità e la vita; nessuno viene al Padre se non per mezzo di me.» (Giovanni 14:6)

O questo è vero, o Gesù era un bugiardo. Non può essere soltanto un altro buon maestro. Nessun buon maestro umano dice che bisogna venire a Dio per mezzo di lui, a meno che non sia vero.

Allora, che cosa farai di Lui? Onorarlo come maestro non basta.

Luke even names the rulers of that very year (Luke 3:1-2). When Paul told these facts to a king, he said this thing was not done hidden in a corner. It happened in the open (Acts 26:26).

He is not one more avatar. An avatar comes, does its work, and goes back into the endless cycle of ages. Jesus came once. When the fulness of the time arrived, God sent His Son (Galatians 4:4).

He is the Son of God. When Jesus asked His disciples who He was, Peter answered:

"You are the Christ, the Son of the living God." (Matthew 16:16)

È venuto per togliere il nostro peccato. Sì, Gesù guarì i malati. Scacciò i demòni. Calmò la tempesta. Ma questa non era la Sua opera principale.

Visse senza peccato (Ebrei 4:15). Poi diede la Sua vita in sacrificio per liberarci dal nostro peccato (Marco 10:45).

Prese i nostri peccati sulla croce. Morì per i nostri peccati, proprio come avevano detto le Scritture. Fu sepolto. E il terzo giorno risorse dalla tomba (1 Corinzi 15:3–4).

He came to remove our sin. Yes, Jesus healed the sick. He cast out demons. He calmed the storm. But that was not His main work.

He lived without sin (Hebrews 4:15). Then He gave His life as a sacrifice to set us free from our sin (Mark 10:45).

He took our sins on the cross. He died for our sins, just as the Scriptures said He would. He was buried. And on the third day He rose from the grave again (1 Corinthians 15:3-4).